

# KORG



## volca sample

### DIGITAL SAMPLE SEQUENCER

#### Upozornění

##### Umístění

Použijete-li přístroj v následujících místech, může dojít k poškození.

- Na přímém slunečním světle
- V místech s extrémní teplotou nebo vlhkostí
- Na příliš špinavých a prašných místech
- Kde dochází k silným otřesům
- Blízko magnetického pole

##### Napájení

Zapojte určený AC adaptér do AC zásuvky se správným napětím. Nezapojujte jej do zásuvky s jiným napětím než to, pro které je určen.

Interference s jinými elektrickými zařízeními

Rádio a televize, umístěné poblíž, mohou mít rušený příjem signálu. Proto se sluchátka pracující ve vhodné vzdálenosti od rádia a televize.

##### Obsluha

Abyste předešli poškození, obsluhujte přepínače a další prvky na panelu decentně.

##### Péče

Potřebujete-li zařízení na povrchu očistit, použijte pouze čistý, suchý hadřík.

Nepoužívejte tekuté čističe, jako je benzín či rozpouštědlo, nebo hořlavé čisticí prostředky.

Uchovejte si tento manuál

Po přečtení manuálu jej uchovejte pro případné další použití.

Dbejte na to, aby se do přístroje nedostaly cizí předměty a látky

Nikdy nastavujte žádné nádoby s vodou poblíž nástroje. Tekutina by se mohla dostat dovnitř, což může způsobit poškození, požár nebo elektrický šok.

Dbejte na to, aby dovnitř nezapadly žádné kovové předměty. Pokud se cokoliv dostane dovnitř, odpojte adaptér ze zásuvky. Poté kontaktujte dealera Korg nebo obchodníka, u něhož jste nástroj zakoupili.

#### Poznámka k likvidaci (pro EU)



Pokud vidíte tento symbol na produktu, v manuálu, na baterii, nebo balení, musíte jej zlikvidovat správným způsobem, aby se předešlo ohrožení lidského zdraví a poškození životního prostředí. Kontaktujte místní správu, jaké jsou podrobnosti o správné likvidaci zboží. Jestliže navíc baterie obsahuje těžké kovy v nadměrném množství, je zobrazen také chemický symbol pod "zkráceným" symbolem pro baterie či jejich balení.

#### DŮLEŽITÉ POZNÁMKY PRO ZÁKAZNÍKY

Tento produkt byl vyroben podle přísných specifikací a napětových požadavků, jež odpovídají zemím, ve kterých je možné produkt použít. Pokud jste jej zakoupili přes internet, zásilkovou službu a/nebo telefonicky, musíte ověřit, zda je produkt zamýšlen pro použití ve vaší zemi, kde sídlíte. VAROVÁNÍ: Použití produktu v jiné zemi, než pro kterou je zamýšlen, může být nebezpečné a může znamenat ztrátu záruky výrobce nebo distributora. Proto si ponechte účtenku jako doklad o zakoupení produktu, jinak můžete přijít o Záruku výrobce nebo distributora. Jména dalších společností, produktů nebo standardů jsou známkami nebo ochrannými známkami jejich majitelů.

\* Veškeré produkty a názvy společností jsou obchodními známkami nebo registrovanými obchodními značkami příslušných majitelů.

\* Specifikace a vzhled jsou předmětem změny bez předchozího upozornění.

#### Instalace baterií

Vysuňte kryt baterií na zadním panelu a vložte baterie; dbejte při tom na správnou polaritu (+/- orientace); poté vraťte kryt na své místo.

⚠ Před výměnou baterií volca sample vypněte.

⚠ Vybité baterie okamžitě z volca sample vyjměte. Pokud byste je ponechali uvnitř, mohlo by dojít k poškození (vytečením baterií). Baterie vyjměte také v případě, že nebudete volca sample delší dobu používat.

⚠ Nemíchejte nové baterie s použitými a nemíchejte baterie různých typů.

#### Tabulka MIDI implementace

Do konektoru MIDI IN na volca sample můžete zapojit externí MIDI zařízení a ovládat jím audio zdroj volca bass. MIDI zprávy, které dokáže volca sample přijmout, jsou vypsány v tabulce MIDI implementace. Tabulku MIDI implementace pro volca sample můžete stáhnout z webu Korg.

# volca sample Uživatelský manuál

## Úvod

Děkujeme za zakoupení digitálního sample sekvenceru Korg Volca Sample. Volca sample je rytmický sekvencer s digitálním zdrojem zvuku. Ponechali jsme režimy Active step a Step jump, které jsou oblíbené, takže volca beats a volca sample nyní obsahují i vlastnosti, které jsme ještě dále propracovali, např. funkce nepravidelného přehrávání sample (partial playback/reverse playback), dále fetězové funkce a další. Nyní můžete využít i aplikace ve smartphonu nebo PC, pro přenos nové nasamplovaných dat.

## Nastavení funkce tlačítkem FUNC

Nastavení různých funkcí můžete určit podržením tlačítka FUNC a stiskem dalšího tlačítka. Tlačítko FUNC bude během úprav nastavení svítit.

**Výběr Partu: Tlačítko FUNC + kroková tlačítka 1 až 10**

Part je zvolený. Zvolený part lze editovat.

**Režim Part Solo: FUNC tlačítko + MUTE tlačítko**

Tím určíte part pro Solo. Stisknete-li tlačítka a rozsvítí se, Volca sample je v režimu Part solo. Stiskem krokového tlačítka 1 až 10 umlčíte ostatní party.

**Režim Loop settings: Tlačítko FUNC + krokové tlačítko 11**

Funkci smyčkového přehrávání lze za/vypnout pro každý part. Je-li smyčkové přehrávání aktivní, sample pro tento part se přehrává v souvislé smyčce. Když podržíte tlačítka FUNC a 11, a stisknete jedno z krokových tlačítek 1 až 10, zvolíte nastavení.

**Za/vypnutí pohybové sekvence: Tlačítko FUNC + krokové tlačítko 12**

Tím za/vypnete sekvence pohybu.

Tato funkce zaznamenává nastavení a pohyb ovladačů během nahrávání sekvence. Jakmile sekvence dokončí celý cyklus od kroku, ve kterém byl ovladač použit, tato funkce se automaticky deaktivuje. Během nahrávání, se rozsvítí ovladače, které jsou aktivní, a ovladače, použité během přehrávání sekvence pohybu, blikají.

**Vymazání pohybové sekvence: Tlačítko FUNC + krokové tlačítko 13**

Nahraná nastavení ovladače budou vymazána.

**POZN.:** Transparentní ovladače, jiné než ovladač TEMPO, budou zaznamenány prostřednictvím funkce pohybové sekvence.

**Vymazání šablony sekvence pro part: Tlačítko FUNC + krokové tlačítko 15**

Šablona sekvence zvoleného partu je vymazána.

**Vymazání sekvence: Tlačítko FUNC + krokové tlačítko 16**

Aktuální sekvence je vymazána.

**Režim Step Jump: Tlačítko FUNC + krokové tlačítko STEP MODE**

Volca sample vstoupí do režimu Step jump.

Stiskem krokového tlačítka od 1 do 16, je-li Volca sample v režimu Step jump, ihned spustí přehrávání od daného kroku.

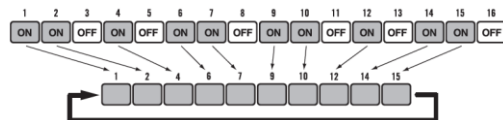
Stiskem krokového tlačítka 1 až 16 během zastavené sekvence (tlačítko svítí) spustíte přehrávání od daného kroku. Stiskem tlačítka FUNC opustíte režim step jump.

**POZN.:** Můžete zadat, zda bude přehrávání pokračovat kroky po skoku, nebo se vrátit na sekvenci před skokem, a pak spustit přehrávání, jakmile zvednete prst z tlačítka, v kroku 1–16. Toto nastavení najdete v globálních parametrech.

**Režim aktivních kroků: Tlačítka FUNC + PLAY**

Každý krok aktuálně načtené sekvence lze za/vypnout. Vypnuté kroky jsou neaktivní a budou během přehrávání či nahrávání přeskočeny.

Podržíte tlačítko FUNC a stisknete tlačítko  (ACTIVE STEP), čímž vstoupíte do režimu aktivních kroků. Stiskem jednoho z krokových tlačítek 1 až 16 každý daný krok za/vypnete. Tlačítko zapnutých kroků bude svítit. Jakmile dokončíte úpravy nastavení, stiskem tlačítka FUNC opustíte režim aktivních kroků.



**Resetování režimu Active step: Tlačítko FUNC + krokové tlačítko 14**

Nastavení režimu aktivních kroků se vrátí na standardní nastavení z výroby (všechny kroky zapnuty).

**Režim Reverzního nastavení: FUNC tlačítko + PART < tlačítko**

Funkci reverzního přehrávání lze za/vypnout pro každý part. Je-li smyčkové přehrávání aktivní, sample pro tento part se přehrává obráceně. Když podržíte tlačítka FUNC a PART <, a stisknete jedno z krokových tlačítek 1 až 10, zvolíte nastavení.

**Reverb on/off: FUNC tlačítko + PART > tlačítko**

Za/vypnutí Reverbu. Ovladač REVERB MIX určuje hloubku (intenzitu) efektu pro party se zapnutým Reverbem. Když podržíte tlačítka FUNC a tlačítko PART >, a stisknete jedno z krokových tlačítek 1 až 10, zvolíte nastavení. Když podržíte tlačítka FUNC a PART >, a stisknete jedno z krokových tlačítek 1 až 10, zvolíte nastavení.

**STEP REC (krokové nahrávání): Tlačítka FUNC + REC**

Toto je režim pro vkládání šablony do každého kroku. Podržíte-li tlačítko FUNC a stisknete REC, vstoupíte do režimu krokového nahrávání; LEDka pod prvním krokovým tlačítkem bude blikat. Stiskem tlačítka partu, který chcete přehrát v daném kroku, zaznamenáte part, poté se přesunete na další krok. Chcete-li přehrát více partů v jednom kroku, stisknete současně tlačítka partů, které chcete přehrát. Následující operace můžete provést, pokud právě neprobíhá přehrávání.

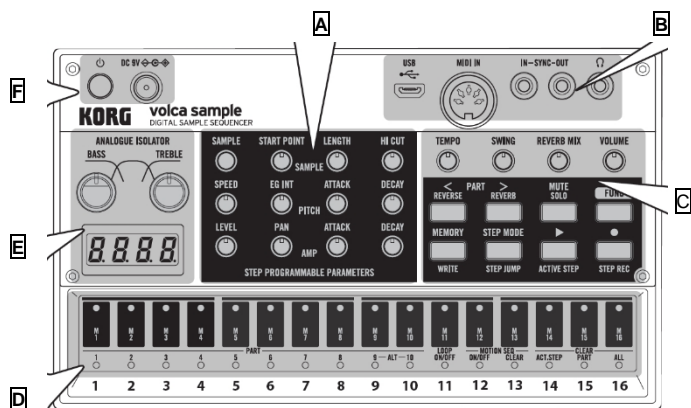
• PART > tlačítko: Stiskem tohoto tlačítka přehrajete nahrávanou sekvenci, poté se posunete na další krok. (Toto je stejná operace, jako když stisknete tlačítko PLAY).

• PART < tlačítko: Stiskem tohoto tlačítka přehrajete nahrávanou sekvenci, poté se vrátíte na předchozí krok.

• ● (REC) tlačítko: Stiskem tohoto tlačítka vymažete aktuálně nahrávaný krok, poté se posunete na další krok.

• FUNC tlačítko: Stiskem tohoto tlačítka opustíte režim krokového nahrávání.

## Ovládání



### A SAMPLE selektor

Zde zvolte sample. Číslo zvoleného samplu se objeví na displeji. **START POINT ovladač** Tento ovladač určí počáteční bod pro přehrávání samplu. Nastavte počáteční bod v rozsahu 0% až 90% celkové délky samplu. Podržte tlačítko FUNC a otočením ovladače změňte počátek doby Delay time.

**LENGTH ovladač** Tento ovladač určuje délku samplu pro přehrávání. Nastavit délku můžete v rozsahu 1% až 100% délky originálního samplu. Délka samplu se během přehrávání mění v závislosti na nastavení, zvoleném ovladačem START POINT.

### Ovladač HI CUT

Nastavuje prahovou Cut-off frekvenci. Otočením ovladače doleva zvuk během přehrávání samplu zatemníte, a směrem doprava jej vyjasníte.

### Ovladač PITCH SPEED

Tento ovladač nastavuje rychlost přehrávání zvoleného PCM zvuku. Podržte tlačítko FUNC a otočením ovladače změňte rychlost v jednotkách not.

### Ovladač EG INT

Tento ovladač určuje hloubku (intenzitu) efektu PITCH EG, v rozsahu -100% až +100%.

### Ovladač ATTACK

Zde nastavujete Attack time pro PITCH EG.

### Ovladač DECAY

Zde nastavujete Decay time pro PITCH EG.

Je-li ovladač zcela vlevo, je parametr Decay vypnutý.

### AMP

### Ovladač LEVEL

Tento ovladač určuje hlasitost přehrávání.

### Ovladač PAN

Tímto ovladačem nastavíte panorama.

### Ovladač ATTACK

Zde nastavujete Attack time pro AMP EG.

### Ovladač DECAY

Zde nastavujete Decay time pro AMP EG.

### B

Zde můžete připojit počítač a ovládat zvuk ve volca sample, načítat a zapisovat data samplů.

**POZN.:** Díky speciální aplikaci přenesete samplu a další data, přes USB port v obou směrech.

Bližší o získání a využití aplikací, viz webovou stránku Korg (<http://www.korg.com/>).

volca sample nelze napájet přes USB.

### Konektor MIDI IN

Do tohoto konektoru můžete zapojit externí MIDI zařízení k ovládání zvukového generátoru volca sample.

### Konektor IN-SYNC-OUT (SYNC IN, SYNC OUT)

Tyto konektory využijete s příslušným kabelem, k zapojení Volca sample do dalších zařízení, jako je další Volca zařízení nebo monitribe, a jejich vzájemné synchronizaci.

Konektor SYNC OUT posílá 5V puls na 15 ms na začátku každého kroku. Pokud je konektor SYNC IN zapojen, bude interní krokový hodinový signál ignorován a sekvencer volca sample se bude dále řídit kroky podle pulsů na vstupu tohoto konektoru. Tento konektor využijete k synchronizaci kroků volca sample s pulzy, vysílanými z konektoru SYNC OUT monitribe, jiného analog sekvenceru či z DAW.

**POZN.:** Data samplu můžete přenášet i do/z připojeného audio zařízení, jako smartphone, přes konektor SYNC IN. Podrobnosti viz webové stránky: <http://www.korg.com/>.

### Konektor (Headphone)

Sem zapojte sluchátka (stereo mini konektor). Jestliže není nic zapojeno, zvuk bude výstupem z interního reproduktoru.

### C

Tento ovladač určuje tempo sekvenceru.

### Ovladač SWING

Tímto ovladačem se posouvají kroky se sudým číslem maximálně o 75 % dozadu. Podržím tlačítko FUNC během otáčení tímto ovladačem budete posouvat kroky opačným směrem.

**REVERB MIX ovladač** Tento ovladač určuje poměr wet/dry reverbu. Když jím otočíte úplně DOPRAVA, budete mít ve sluchátkách pouze reverb signál. Když jím otočíte úplně DOLEVA, budete mít ve sluchátkách pouze původní signál.

### Ovladač VOLUME

Tento ovladač nastavuje výstupní hlasitost.

### PART < a > tlačítka

Tato tlačítka využijte např. při výběru partu.

### Tlačítko STEP MODE

Toto tlačítko přepíná funkci krokových tlačítek 1 až 16. Stiskem tohoto tlačítka přepnete funkci.

### Tlačítko MUTE

Tímto tlačítkem umlčíte part. Stiskem tohoto tlačítka vstoupíte do režimu umlčení partu (zatímco tlačítko svítí). Krokovými tlačítky 1 až 10 určíte nastavení umlčení pro každý part.

### Zrušení umlčení všech partů (tlačítko MUTE + krokové tlačítko 16)

Podržím tlačítka MUTE a stiskem krokového tlačítka 16 zrušíte umlčení všech partů.

### Tlačítko FUNC (function)

Nastavení různých funkcí můžete určit podržením tlačítka FUNC a stiskem dalšího tlačítka. Tlačítko FUNC bude během úprav nastavení svítit. Bližší o funkcích tlačítka FUNC, viz "Zadání nastavení funkcí tlačítkem FUNC".

### Tlačítko MEMORY

volca sample je vybaven pamětí pro uložení 16 sekvencí. Stisknete tlačítko MEMORY a poté tlačítko mezi M1 M16, tím načtete uloženou sekvenci. Stisknete-li tlačítko FUNC a MEMORY, a poté krokové tlačítko mezi M1 a M16, uložíte aktuální sekvenci do paměti.

### Funkece Chain

Tato funkce propojuje několik uložených sekvencí. Chcete-li zadat rozsah sekvencí, které chcete přehrát, podržte tlačítko MEMORY a stisknete tlačítko M1-M16, kde jsou sekvence uloženy. Sekvence v rozsahu stisknutých tlačítek se postupně přehrají.

▲ Následující funkce v režimu řetězového přehrávání nelze použít.

Nahrávání pomocí tlačítka REC, operace, využívající tlačítka FUNC + krok, nastavení reverze

### Tlačítko ► (PLAY)

Stiskem tlačítka přehrajete sekvenci. Tlačítko □ (PLAY) bude během přehrávání svítit. Opětovným stiskem tohoto tlačítka přehrávání zastavíte.

### ● (REC) tlačítko

Sekvence lze nahrát. Stiskem tlačítka REC v zastaveném stavu vstoupíte do režimu nahrávání (tlačítko bude blikat); poté stiskem tlačítka PLAY nahrávání spustíte (tlačítko se rozsvítí). Hra bude zaznamenána krokovými tlačítky 1 až 16. Stiskem tlačítka REC během přehrávání spustíte nahrávání od momentu, kdy jste tlačítko stiskli.

### Motion sequencing

Tato funkce zaznamenává nastavení a pohyb ovladačů během nahrávání sekvence. Jakmile sekvence dokončí celý cyklus od kroku, ve kterém byl ovladač použit, tato funkce se automaticky deaktivuje. Ovladače, jejichž nastavení bylo upraveno během nahrávání, budou blikat.

### D

### Kroková (step) tlačítka 1 až 16

Tato tlačítka fungují jako tlačítka spouštění partů a jako kroková tlačítka pro sekvencer. Stiskem tlačítka STEP MODE přepnete funkci.

U jedinečných skupin, jako open/closed high hat, bude hrát vždy jen jediný part v danou chvíli.

**Live performance mode (tlačítko STEP MODE nesvítí)** Stiskem krokového tlačítka 1 až 10 přehrajete odpovídající část v reálném čase. Jestliže je sekvence nahrává, hra se zaznamená na kvantizovaném kroku.

Také můžete tato tlačítka využít spolu s FUNC k určení nastavení různých funkcí.

### Režim krokové editace (tlačítko STEP MODE svítí)

Tlačítka budou pro sekvencer fungovat jako kroková. Stiskem tlačítka za/vypnete daný krok pro zvolený part. Zapnuté kroky budou přehrány.

Navíc, podržte-li krokové tlačítko a pohnete ovladačem, kompatibilním s nahrávaním akcí, hodnoty, nahanané v kroku tohoto partu lze editovat a pak lze nahrát nová data pohybu.

▲ Sekvencer funguje při řetězovém přehrávání jinak. Viz „Funkce Chain“.

### E

### ANALOGUE ISOLATOR

Změna úrovně Dolního a Horního rozsahu výstupu.

### Ovladač BASS

Tento ovladač určuje úroveň výšek mezi  $-\infty$  dB a +6 dB.

### Ovladač TREBLE

Tento ovladač určuje úroveň výšek mezi  $-\infty$  dB a +6 dB.

### Displej

Ukazuje hodnoty zvolené pomocí ovladačů a tlačítek.

### F

### Tlačítko (Power)

Tento spínač za/vypíná přístroj. Chcete-li přístroj vypnout, podržte přibližně jednu vteřinu tento spínač.

### Automatické vypnutí

Volca keys je vybaven funkcí automatického vypínání. Tato funkce automaticky vypne přístroj poté, co uplynou přibližně čtyři hodiny od poslední produkce zvuku. Chcete-li, můžete funkci Auto power-off vypnout. (Viz Nastavení globálních parametrů)

### Konektor DC 9V

Sem zapojte volitelný AC adaptér.

▲ Používejte pouze určený AC adaptér. Použitím jiného AC adaptéru můžete přístroj poškodit.

**Indikace baterií** Když je volca bass zapnutý, LEDky pod krokovými tlačítky indikují zbývající energii baterií. Jestliže svítí všechny LEDky, jsou baterie zcela nabitě. Pokud svítí jen některé LEDky, značí to, že jsou baterie zčásti vybité.

▲ Používáte-li AC adaptér, je indikace úrovně baterií deaktivovaná.

Lze použít buď alkalické, nebo nikel-metal-hydridové baterie. Aby byla zbývající energie baterie detekována a indikována správně, musíte v globálních parametrech upřesnit přístroj volca sample. Jestliže baterie začnou být během práce s volca sample vybité, bude na displeji blikat „bt.Lo“ na displeji. Jestliže se baterie vybijí úplně, přestane Volca sample pracovat.

**POZN.:** Varovné blikání nízkého stavu baterií nelze zastavit; můžete však pracovat s monitribe, až do úplného vyčerpání baterií.

## Nastavení globálních parametrů

1. Podržte tlačítko FUNC a zapněte volca sample.
2. Stiskem krokového tlačítka určete nastavení globálního parametru. (Dle tabulky).
3. Jakmile dokončíte úpravy nastavení, stiskněte tlačítko (REC). Tím uložíte nastavení a volca sample se restartuje. Jestliže se rozhodnete zrušit nastavení, stiskněte tlačítko PLAY.

Tlačítko	Parametr	LEDka svítí		LEDka nesvítí	
		Stav	Indikace displeje	Stav	Indikace displeje
Krok1	Funkce Auto power-off	*Zapnuto	AP.on	Vypnuto	AP.oF
Krok2	Výběr typu baterie	Nickel-metal hydride	bt.nH	*Alkaline	bt.AL
Krok3	Sync Out polarita	Klesá	So.Lo	*Roste	So.Hl
Krok4	Sync In polarita	Klesá	Sl.Lo	*Roste	Sl.Hl
Krok5	Rozsah tempa	Plný (10-600)	tP.FL	*Uzký (56-240)	tP.nr
Krok6	MIDI Clock Src	*Auto	CL.At	Interní	CL.In
Krok7	MIDI RX ShortMessage	*On	St.on	Off	St.oF
Krok8	Sync input/output unit	Jednou v kroku	StpP.1	Jednou za 2 kroky	StpP.2
Krok9	Nastavení akce skoku o krok	*Návrat o krok před skok	REtn	Pokračování po skoku	Cont
Krok10	Nastavení MIDI kanálu	**Jeden kanál	CH.01..CH.16	*Multikanál	Mult

\*: Standardní nastavení z výroby

\*\* : V případě použití nastavení jednoho kanálu, jej zvolíte pomocí enkodéru Sample.

## Hlavní specifikace

Klaviatura: Multi-dotykový kontroler • Zvukové generátory: PCM zvukové zdroje (max. 8 not současně), digitální Reverb, analogový Isolator Konektory: Sluchátka  $\phi$  (ø3,5mm typu stereo mini-phone), konektor SYNC IN (ø3,5 mm typu mono mini-phone, 20V maximální vstupní úroveň), konektor SYNC OUT (ø3,5 mm typu mono mini-phone, 5V výstupní úroveň) Napájení: AA/LR6 alkalické baterie ×6 nebo AA nickel-metal hydride baterie ×6, DC 9V AC adaptér  $\left(\leftarrow\right)\left(\rightarrow\right)$  • Životnost baterie: Přibližně 10 hodin (při použití alkalických baterií) Rozměry (Š×H×V): 193 × 115 × 45 mm/7.60" × 4.53"× 1.77" • Hmotnost: 372 g/13.12 oz. (bez baterií) • Balení obsahuje: Šest AA alkalických baterií, sync kabel, Uživatelský manuál • Příslušenství (nutno dokoupit): AC adaptér (DC 9V)

Výhradní distributor **KORG** pro ČR a SR:

**MUSIC PARK**, Jiráskova 5, 682 01 Vyškov  
 Tel.: +420 517 333 993, [www.music-park.cz](http://www.music-park.cz)  
[www.facebook.com/musicparkez](http://www.facebook.com/musicparkez)  
[www.facebook.com/KORG.cz](http://www.facebook.com/KORG.cz)



Záruční a pozáruční servis zajišťuje firma **MUSIC PARK**, Vyškov.  
 e-mail: [servis@music-park.cz](mailto:servis@music-park.cz)

*Tento manuál je dodáván výhradně s výrobky v distribuci firmy  
**MUSIC PARK.***

*Užívání, kopírování a rozšiřování tohoto textu je chráněno podle autorského  
 zákona a dalších právních norem.*